

CAPITULO II.

1. *Pera mostrar a grandeza dos beneficios quaes Deus a nos faz em nossa regeneração, conta o Apostolo o miseravel estado do qual fomos livrados. 4 Declara que Deus por sua pura graça, estando nos ainda mortos em pecados, nos vivificou com Christo, e nos puz em os Ceos com elle. 8 Que por isso fomos salvos pela fé, e não por obras. 10 Mas que fomos criados em Christo pera boas obras. 11 Ensiná que os gentios estavam fora de concerto de Deus, e sem esperança de salvação. 13 Mas agora serão participantes desta graça em Christo, o qual desfez o apartamento da parede, e a Ley dos mandamentos em ordenanças. 17 Pela qual causa juntamente os gentios com os Judeos são chamados pelo Evangelho, e por hum Espirito tem entrada a o Deus. 19 Por isso conclue que juntamente são edificados sobre o fundamento dos Prophetas e dos Apostolos, cuja pedra da esquina he Christo. 21 Pera templo e morada de Deus.*

1. **E** [juntamente vos vivificou] estando vosoutros ainda mortos em vossos delictos e pecados.

2 Em que d'antes andastes conforme a o seculo deste mundo, conforme a o Principe da potestade do ar, do Espirito que agora obra em os filhos da desobediencia.

3 Entre os quaes tambem nos d'antes conversavamos em os desejos de nossa carne, fazendo a vontade da carne e dos pensamentos, esendo da natureza filhos de ira, como tambem os de mais.

4 Porem Deus, que he rico em misericordia, por sua muita charidade, com que nos amou.

^aOu, Offensas.. 5 Estando nos ainda mortos em a pecados, [nos] deu vida juntamente com Christo, (por graça fostes salvos.)

6 E juntamente [nos] resuscitou, e juntamente [nos] fez assentar em os Ceos em Jesu Christo.

^bOu, Vindos. 7 Pera n'os seculos ^b que aviaão de vir mostrar as abundantes riquezas de sua graça pela sua bondade pera com nosco em Jesu Christo.

8 Porque por graça sois salvos pela fé, e isto não de vos, dom de Deus he.

9 Não por obras, peraque ninguem se glorie.

10 Porque feitura sua somos, Criados em Jesu Christo pera boas obras, as quaes Deus preparou peraque n'ellas andassemos.

11 Portanto tende lembrança de que sendo vos o tempo passado, gentios em a carne, e chamados prepucio dos que em a carne se chama circuncisam, que com a mão se faz:

12 E estando n'aquelle tempo sem Christo, alienados da republi-

publica de Israel, e estrangeiros dos concertos da promessa, sem esperança, e sem Deus em o mundo:

13 Mas agora em Christo Jesu, vos que o tempo passado estaveis longe, ja pelo sangue de Christo vos tendes chegado perto.

14 Pois elle he nossa paz, que de ambos fiz hum, e avendo desfeito o apartamento da parede.

15 Desfiz em sua carne as inimizades [a saber] a Ley dos mandamentos, em ordenanças: pera criar em fimelino os dous em hum novo homem, fazendo a paz.

16 E pela cruz reconciliar com Deus a ambos em hum corpo, e Ou, De
Arundo.
n'ella as inimizades e avendo matado.

17 E vindo vos annunciou polo Evangelho a paz a vosoutros os que estaveis longe, e a os que estavao perto.

18 Porque por elle, ambos temos entrada por hum Espirito a o Pac.

19 Affi que ja não sois estrangeiros nem forasteiros, senão juntamente cidadãos com os sanctos, e domesticos de Deus.

20 Edificados sobre o fundamento dos Apostolos, e dos Prophetas, de que Jesu Christo he a summa pedra da ^desquina.

21 Em o qual todo edificio bem ajustado, vae crescendo pera templo sancto em o Senhor.

22 Em quem tambem juntamente vos estaes edificados pera morada de Deus em espirito.

d Ou, De
canto.

C A P I T U L O III.

1 Paulo protesta que estava preso por via da sua firmeza na doutrina de chamamento dos gentios pela graça. 2 Qual por especial revelação de Deus lhe foi declarada. 3 A qual em outros seculos não foi dada a entender em tal maneira. 4 Que foi posto ministro do Evangelho pera annunciar esta doutrina entre os gentios. 5 E pela Igreja notificar a os Anjos no Céo a multisforme sabedoria de Deus. 6 Amoeita os que nas tribulações não desmaiem. 7 Ora a Deus, que os mais e mais consorte. 8 Peraque Christo por si habite em corações d'elles. 9 E elles possam comprehender a largura, longura, profundura, e altura desta graça e amor em Christo. 10 Concluesisto com agradecimento a Deus.

1 **P**or esta causa [sou] eu Paulo, prisioneiro de Jesu Christo, por vosoutros os gentios.

2 Se porem tendes ouvido a dispensação da graça de Deus, que para com vosco me foi dada.

Ecc 2

3 Que